



Distr.
GENERAL

A/53/6 (Prog.6)
28 July 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ К СРЕДНЕСРОЧНОМУ ПЛАНУ НА ПЕРИОД
1998-2001 ГОДОВ

Программа 6. Африка: Новая программа по обеспечению развития

1. Подготовка, формат и содержание среднесрочного плана и его пересмотренных вариантов определяются Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.
2. В положении 3.11 предусматривается, в частности, что среднесрочный план пересматривается каждые два года для включения в программы необходимых изменений и что предлагаемые изменения являются настолько подробными, насколько это необходимо для включения в них тех последствий, которые могут иметь для программ резолюции и решения, принятые межправительственными органами или международными конференциями после утверждения плана.
3. Предлагаемые ниже изменения касаются пунктов 6.2, 6.3, 6.5-6.8 и 6.10 программы 6 "Африка: Новая программа по обеспечению развития" среднесрочного плана на период 1998-2001 годов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/219 от 18 декабря 1996 года и опубликованного в документе A/51/6/Rev.1 и Corr.1.
4. Изменения представляются во исполнение просьбы, высказанной Комитетом по программе и координации на первой части его тридцать восьмой сессии.
5. Какого-либо специализированного межправительственного или экспертного органа, который отвечал бы за рассмотрение изменений, предложенных в рамках этой программы, не имеется.

А. Программа

Пункт 6.2

Опустить последние три предложения этого пункта. После него добавить новые пункты 6.3, 6.4 и 6.5 следующего содержания:

"6.3 Общесистемный план действий по обеспечению экономического подъема и развития в Африке был разработан в 1992 году и впоследствии пересмотрен в 1994 году. В 1997 году он был заменен Общесистемной специальной инициативой Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, которая направлена на укрепление координации в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и совместных подходов к развитию в Африке, в том числе посредством обеспечения взаимодополняемости усилий действующих в Африке организаций системы, включая бреттон-вудские учреждения. В контексте Специальной инициативы, разработанной как общесистемные рамки сотрудничества для мобилизации поддержки региону, будут учитываться также приоритеты в области развития, определенные самими африканскими странами.

6.4 В ходе Токийской международной конференции по развитию Африки, состоявшейся в 1993 году, было вновь подтверждено обязательство международного сообщества обеспечивать развитие в Африке и был придан импульс расширению сотрудничества между Азией и Африкой. В своей резолюции 51/32 о среднесрочном обзоре осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы Генеральная Ассамблея приняла к сведению итоги Семинара высокого уровня по вопросам развития африканских стран, который проходил 27 и 28 августа 1996 года в Токио и на котором была достигнута договоренность о проведении в октябре 1998 года второй Токийской международной конференции по развитию Африки. Эта конференция будет нацелена на обеспечение содействия процессу развития в Африке на основе ключевых концепций национальной ответственности и глобального партнерства с упором на области сотрудничества и подходы, аналогичные указанным в Новой программе и Специальной инициативе. Кроме того, в документе "Возобновление экономического и социального развития в Африке: Каирская программа действий", который был принят к сведению Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/160, не только уделяется внимание тому, что может сделать Африка в своих собственных интересах, но и вновь подтверждается возможность внесения международным сообществом вклада в обеспечение подъема и развития в Африке.

6.5 По просьбе Совета Безопасности Генеральный секретарь представил в апреле 1998 года доклад о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке (A/52/871-S/1998/318), в котором он вынес широкий круг рекомендаций, касающихся реагирования на конфликтные ситуации и содействия обеспечению прочного мира и устойчивого развития. В своей резолюции 1170 (1998) Совет Безопасности подчеркнул, в частности, что трудные задачи в Африке требуют принятия всеобъемлющих мер по их решению, и в этом контексте выразил надежду на то, что органы Организации Объединенных Наций и соответствующие организации, а также государства-члены рассмотрят упомянутый доклад и содержащиеся в нем рекомендации и примут

меры, которые они сочтут целесообразными, в рамках их соответствующего круга ведения. Ожидается, что рассмотрение этого доклада Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии и впоследствии Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1999 года приведет к проведению международным сообществом новой кампании в поддержку процесса развития в Африке и вызовет необходимость активизации последующих мероприятий и контроля в целях обеспечения эффективного осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе".

Пункт 6.3

Заменить новым пунктом 6.6 следующего содержания:

"6.6 Совместную ответственность за осуществление этой программы будут нести Департамент по экономическим и социальным вопросам, Экономическая комиссия для Африки и Департамент общественной информации".

Изменить нумерацию последующих пунктов соответствующим образом.

В. Подпрограммы

Подпрограмма 6.1

Мобилизация международной поддержки и глобальная координация

Пункт 6.5

Заменить новым пунктом 6.8 следующего содержания:

"6.8 Эта подпрограмма, которую осуществляет Управление Специального координатора по Африке и наименее развитым странам Департамента по экономическим и социальным вопросам, будет играть каталитическую роль в деле обеспечения всестороннего участия системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества в удовлетворении потребностей стран Африки в области развития и в деле создания благоприятных условий для осуществления усилий, прилагаемых африканскими странами. В рамках этой подпрограммы будет оказываться поддержка Генеральному секретарю в его глобальной пропагандистской деятельности и политических инициативах, направленных на содействие процессу развития в Африке".

Пункт 6.6

В конце подпункта b добавить слова "а также практических рекомендаций, подлежащих включению в программу действий, которая, как ожидается, будет принята на второй Токийской международной конференции по развитию Африки".

Заменить подпункт e следующим:

"e) содействовать координации ответных мер со стороны системы Организации Объединенных Наций на политическом и оперативном уровнях в контексте осуществления различных инициатив и программ по Африке".

Добавить новый подпункт f следующего содержания:

"f) обеспечивать наблюдение за осуществлением различных рекомендаций в отношении Африки, выносимых Генеральным секретарем Совету Безопасности, и оказывать содействие в принятии последующих мер в связи с различными

многосторонними, двусторонними и региональными инициативами по Африке, в наблюдении за реализацией таких инициатив и в их согласовании".

Изменить обозначение подпункта f, обозначив его буквой g.

Подпрограмма 6.2 Контроль, оценка и последующие мероприятия по осуществлению программ действий в целях развития в Африке

Пункт 6.7 Заменить следующим:

"Эта подпрограмма, которую осуществляет Экономическая комиссия для Африки (ЭКА), будет сосредоточена на а) облегчении воплощения целей Новой программы в конкретные скоординированные действия системы Организации Объединенных Наций на национальном и региональном уровнях; б) содействии налаживанию необходимых партнерских связей в целях принятия конструктивных ответных мер на страновом и международном уровнях; а также в) осуществлении эффективной коммуникационной и информационно-пропагандистской стратегии в целях расширения потоков информации и распространения оптимальной практики. В рамках этой подпрограммы будет задействоваться аналитический потенциал основных отделов ЭКА, а также ее субрегиональных центров развития".

Пункт 6.8 Заменить следующим:

"Целями этой подпрограммы являются:

а) укрепление координации и согласование вклада различных учреждений Организации Объединенных Наций в реализацию Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы за счет укрепления механизмов руководства деятельностью учреждений и механизмов межучрежденческого сотрудничества, проведения вспомогательных технических групповых совещаний и организации консультативных совещаний со страновыми группами Организации Объединенных Наций;

б) облегчение осуществления программы на страновом уровне за счет содействия в подготовке национальных оценок потребностей, документов с изложением страновых стратегий, планов действий и концептуальных основ осуществления Организацией Объединенных Наций деятельности по оказанию помощи в целях развития;

в) содействие обеспечению того, чтобы правительства несли основную ответственность за формулирование и осуществление программ и активно играли ведущую роль в этих процессах;

г) оказание государствам-членам содействия в формулировании программ технической помощи и мобилизации необходимых ресурсов;

д) содействие распространению в регионе информации об осуществлении Новой программы и Специальной инициативы;

ф) наблюдение за осуществлением Новой программы, Специальной инициативы и других специальных программ в интересах развития в Африке или актуальных с точки зрения развития в Африке, оценка их осуществления и подготовка соответствующих докладов;

г) оказание поддержки мерам по содействию расширению сотрудничества Юг-Юг".

Подпрограмма 6.3 Кампания за всеобщую информированность о критическом экономическом положении в Африке

Пункт 6.10 В подпункте а после слов "периодического издания "Africa Recovery" ("Подъем в Африке")" добавить "и различных специальных публикаций, таких, как информационные документы и пресс-релизы,".

Заменить текст подпунктов б, с и д следующим:

"б) содействовать обеспечению информированности о крупных международных и африканских инициативах и мероприятиях, которые будут способствовать экономическому прогрессу в Африке, и оказанию поддержки таким инициативам и мероприятиям, с уделением особого внимания Общесистемной специальной инициативе Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, а также усилиям, прилагаемым африканскими странами и их партнерами по процессу развития в целях содействия экономическому и социальному развитию;

с) освещать прогресс и трудные задачи в деле осуществления Специальной инициативы;

д) развивать и укреплять субрегиональное и региональное сотрудничество и экономическую интеграцию на основе распространения информации о мерах, принимаемых африканскими странами и международным сообществом в целях углубления такого сотрудничества и интеграции".

С. Решения директивных органов

Добавить следующие резолюции:

Подпрограмма 6.1 Мобилизация международной поддержки и глобальная координация

Резолюция Генеральной Ассамблеи

51/32 Среднесрочный обзор осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы

Резолюция Совета Безопасности

1170 (1998)

Подпрограмма 6.2 Контроль, оценка и последующие мероприятия по осуществлению программ действий в целях развития в Африке

Резолюция Генеральной Ассамблеи

51/32 Среднесрочный обзор осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы

Подпрограмма 6.3 Кампания за всеобщую информированность о критическом экономическом положении в Африке

Резолюция Генеральной Ассамблеи

51/32 Среднесрочный обзор осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы
